

“Speak”? “Tell”? “Say”?

В английском языке существует несколько глаголов, которые выражают значение «говорить», «разговаривать», «сказать», «рассказать» и т.д. Нашим ученикам очень сложно понять разницу этих глаголов, ведь каждому из них подходит несколько одинаковых переводов.

В данной ситуации нужно вести объяснение не от перевода, а от понимания ситуации, в которой будет употребляться тот или иной глагол, и приводить примеры. Кроме того, ученикам следует предложить составить свои предложения на употребление данных глаголов. Таким образом, они быстрее и лучше поймут разницу между ними.

В различных учебниках объяснение идёт сплошным текстом, и ученикам сложно провести аналогии между ситуацией и глаголом. К тому же, запомнить сразу все варианты – также трудно. Исходя из опыта работы, я делаю вывод, что при работе со схемой понимание приходит быстрее, и ученик всегда может на неё опереться при выполнении различных упражнений и построении своей речи. Ниже представлена схема-подсказка, которую я разработала для своих учеников, чтобы легко и просто понять ситуацию, в соответствии с которой нужно выбрать глагол.

Работать со схемой можно тремя способами: 1) ученикам даны примеры, по которым они сами определяют ситуации, в которых используются данные глаголы; 2) ученикам даны ситуации, а они уже приводят свои примеры; 3) если вы знаете, что у вас слабая группа учеников, то можно дать им уже готовую схему и вместе проработать все объяснения по ней.

Важно понять, о чём идёт речь в предложении!

[Empty rounded rectangular box]

He always speaks very fast.

[Empty rounded rectangular box]

I can speak English.

Speak

[Empty rounded rectangular box]

Don't tell him my secret!

[Empty rounded rectangular box]

Mum told me: "I'll buy a cake for you!"

Ann told me about her family.

Tell

[Empty rounded rectangular box]

She said that she was ill yesterday.

Yesterday she said: "I am ill".

Say

Важно понять, о чём идёт речь в предложении!

О том, что кто-то **говорит**
каким-либо образом:
громко/ тихо
быстро / тихо
четко / нечетко, и т.д.?

О том, что кто-то
говорит на каком-
либо языке?

speak

(Вводит прямую и косвенную речь.)
О том, что кто-то **рассказывает что-**
то кому-то (т.е. указано, кому я
говорю): о предмете, истории,
ситуации, и т.д.?

О том, что кто-то **рассказывает**
о чем-то (кому-то): о предмете,
истории, ситуации, и т.д.?
(также может **вводить прямую**
и косвенную речь)

tell

Вводит прямую и
косвенную речь.
О том, что кто-то
говорит что-то, но
нет информации,
кому говорят?

say

Важно понять, о чём идёт речь в предложении!

